

DE – DATENSCHUTZ ONLINEBESTELLUNGEN	IT – PRIVACY ORDINI ONLINE
<b>Datenschutzinformation lt. Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 – Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) und den gültigen nationalen Bestimmungen (GvD 196/2003, abgeändert durch das GvD 101/2018)</b>	<b>Informativa sulla protezione dei dati personali ai sensi dell'art. 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679 – Regolamento generale sulla protezione dei dati personali (GDPR) e la normativa nazionale in vigore (D.lgs. 196/2003, come modificato dal D.lgs. 101/2018)</b>
Hiermit informieren wir Sie über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten und über Ihre Rechte.	Con la presente La informiamo sul trattamento dei Suoi dati personali ed i Suoi diritti.
<b>NAME UND KONTAKTDATEN DES FÜR DIE VERARBEITUNG VERANTWORTLICHEN</b>	<b>NOME E DATI DI CONTATTO DEL TITOLARE DEL TRATTAMENTO</b>
<b>Südtiroler Imkerbund</b> Galvanistraße 38, 39100 Bozen (BZ) Gesetzlicher Vertreter: Christian Trafoier MwSt.Nr.: 02721190219 Email: info@suedtirolerimker.it; Tel.: 0471 063990  Für Fragen zum Thema Datenschutz oder die Ausübung Ihrer Rechte, kontaktieren Sie uns bitte via E-Mail. Ein Datenschutzbeauftragter (DPO) ist für unsere Tätigkeit nicht vorgesehen.	<b>Associazione Apicoltori Sudtirolesi</b> Via Galvani 38, 39100 Bolzano (BZ) Legale Rappresentante: Christian Trafoier Part. IVA: 02721190219 email: info@suedtirolerimker.it; tel.: 0471 063990  Per qualsiasi domanda sul trattamento dei Suoi dati personali o per l'esercizio dei Suoi diritti siete pregati di volerci contattare tramite email. Non è prevista la nomina di un responsabile per la protezione dei dati personali (DPO) per la nostra attività.
<b>FOLGEN EINER NICHT-BEREITSTELLUNG</b>	<b>CONSEGUENZE DI UNA MANCATA MESSA A DISPOSIZIONE</b>
Es besteht keine gesetzliche Pflicht zur Bereitstellung der Daten. Sollten Sie allerdings Medikamente bestellen wollen, ist es erforderlich Daten zur Verfügung zu stellen.	Non esiste alcun obbligo legale di comunicazione dei dati. Se, però, Lei intende ordinare farmaci, è necessario comunicare i dati da noi richiesti.
<b>ZWECK UND RECHTSGRUNDLAGE DER VERARBEITUNG</b>	<b>FINALITÀ E BASE GIURIDICA DEL TRATTAMENTO</b>
Wir verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten für die Medikamentenbestellung und Abrechnung.  <b>Medikamentenbestellung:</b>  Dabei verarbeiten wir insbesondere folgende Informationen: Vorname, Nachname, Adresse, Datum, Bezirk, Ortsgruppe, Betriebskodex, Telefon, E-Mail, Bestelldetails, Zahlungsinformationen.  <b>Etiketten und Kenn tafeln:</b>  Dabei verarbeiten wir insbesondere folgende Informationen: Vorname, Nachname, Adresse, Datum, Bezirk, Ortsgruppe, Betriebskodex, Telefon, E-Mail, Bestelldetails, Zahlungsinformationen.  <b>Versicherungen:</b>  Dabei verarbeiten wir insbesondere folgende Informationen: Vorname, Nachname, Adresse, Datum, Bezirk, Ortsgruppe, Betriebskodex, Anzahl Völker, Telefon, E-Mail, Bestelldetails, Zahlungsinformationen.  <b>Anmeldung Neumitglieder:</b>  Dabei verarbeiten wir insbesondere folgende Informationen: Vorname, Nachname, Adresse, Geburtsdatum, Betriebskodex, Überweisungsformular, Ausweis, Telefon, E-Mail, Steuernummer, Informationen für die Bienendatenbank NBD (Ort der Haltung, Bienenart, Klassifizierung, letzte Zählung);  <b>Events und Veranstaltungen:</b>  Dabei verarbeiten wir insbesondere folgende Informationen: Vorname, Nachname, Adresse, Geburtsdatum, Ausweis, Telefon, E-Mail, Teilnahme, weitere Informationen für die Organisation der Veranstaltung.  Art. 6, Abs. 1, Buchstabe b) DSGVO (Vertragserfüllung oder vorvertragliche Maßnahmen) ist unsere Rechtsgrundlage für die Verarbeitung Ihrer Daten.	Noi trattiamo i Suoi dati personali per l'esecuzione dell'ordine dei farmaci e la fatturazione.  <b>Ordine farmaci:</b>  Trattiamo in particolare le seguenti informazioni: nome, cognome, indirizzo, data, distretto, gruppo locale, codice aziendale, telefono, e-mail, dettagli dell'ordine, informazioni di pagamento.  <b>Etichette e targhette identificative:</b>  Trattiamo in particolare le seguenti informazioni: nome, cognome, indirizzo, data, distretto, gruppo locale, codice aziendale, telefono, e-mail, dettagli dell'ordine, informazioni di pagamento.  <b>Assicurazioni:</b>  Trattiamo in particolare le seguenti informazioni: nome, cognome, indirizzo, data, distretto, gruppo locale, codice aziendale, numero di persone, telefono, e-mail, dettagli dell'ordine, informazioni di pagamento.  <b>Registrazione di nuovi membri:</b>  Trattiamo in particolare le seguenti informazioni: nome, cognome, indirizzo, data di nascita, codice aziendale, modulo di trasferimento, carta d'identità, telefono, e-mail, codice fiscale, informazioni per la banca dati (luogo di allevamento, specie di api, classificazione, ultimo conteggio);  <b>Eventi e manifestazioni:</b>  Trattiamo in particolare le seguenti informazioni: nome, cognome, indirizzo, data di nascita, carta d'identità, telefono, email, partecipazione, altre informazioni per l'organizzazione dell'evento.  La base giuridica del trattamento costituisce l'art. 6, comma 1, lettera b) GDPR (esecuzione di un contratto o misure precontrattuali).
<b>KATEGORIEN VON EMPFÄNGERN</b>	<b>CATEGORIE DI DESTINATARI</b>
Für die Organisation des Kongresses und der Events werden Ihre personenbezogenen Daten an Auftragsverarbeiter weitergegeben: - Wirtschaftsberater - Versicherung - Lieferanten - Sistema informativo veterinario (Anagrafe apicoltura) - Webseitenagentur - Berater  Bei Supporttätigkeiten könnten IT-Dienstleister Zugriff auf personenbezogene Daten erlangen. Alles Auftragsverarbeiter wurden gemäß Art. 28 DSGVO vertraglich zur Einhaltung der Datenschutzbestimmungen verpflichtet.	Per organizzare il congresso e gli eventi ad esso connessi ci avvaliamo di responsabile esterni che tratteranno i Vostri dati: - Commercialista - Assicurazione - Fornitori - Sistema informativo veterinario (Anagrafe apicoltura) - Agenzie (Sito Web) - Consulenti  Nell'arco della messa a disposizione di servizi informatici, prestatori di servizi IT potrebbero avere accesso ai Vostri dati personali. Tutti i responsabili esterni sono stati nominati ai sensi dell'art. 28 GDPR e obbligati al rispetto della normativa in materia di privacy.

<b>ÜBERMITTLUNG AN DRITTLÄNDER ODER INTERNATIONALE ORGANISATIONEN</b>	<b>TRASMISSIONE A PAESI TERZI O A UN'ORGANIZZAZIONE INTERNAZIONALE</b>
Ihre Daten werden <u>weder</u> an Drittländer <u>noch</u> internationale Organisationen übermittelt.	I Suoi dati personali <u>non</u> saranno trasmessi né a paesi terzi né ad organizzazioni internazionali.
<b>KRITERIEN FÜR DIE FESTLEGUNG DER SPEICHERDAUER</b>	<b>PERIODO DI CONSERVAZIONE DEI DATI PERSONALI (CRITERIO)</b>
Ihre personenbezogenen Daten werden gemäß den gesetzlichen Aufbewahrungsfristen (in der Regel 10 Jahre) gespeichert und dann gelöscht. Details zur Löschrategie erfahren Sie auf Anfrage via E-Mail.	I Suoi dati saranno conservati secondo gli obblighi previsti dalla legge (generalmente 10 anni) e poi cancellati.  Per dettagli sulla strategia di cancellazione dei dati, siete pregati di volerli contattare via email.
<b>IHRE RECHTE</b>	<b>I SUOI DIRITTI</b>
Jede betroffene Person hat das Recht eine einmal erteilte <b>Einwilligung zu widerrufen</b> gemäß Art. 7, Abs. 3 DSGVO, das Recht auf <b>Auskunft</b> gemäß Art. 15 DSGVO, das Recht auf <b>Berichtigung</b> gemäß Art. 16 DSGVO, das Recht auf <b>Löschung</b> gemäß Art. 17 DSGVO, das Recht auf <b>Einschränkung der Verarbeitung</b> gemäß Art. 18 DSGVO, das Recht auf <b>Widerspruch</b> aus Art. 21 DSGVO, sowie das Recht auf <b>Datenübertragbarkeit</b> aus Art. 20 DSGVO. Darüber hinaus besteht ein <b>Beschwerderecht</b> bei einer Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DSGVO). In Italien ist diese Behörde der „Garante per la protezione dei dati personali“, mit Sitz in Rom ( <a href="http://www.garanteprivacy.it">www.garanteprivacy.it</a> ).	Ogni persona interessata ha il diritto di <b>revocare il consenso</b> fornito ai sensi dell'art. 7, comma 3 GDPR, il diritto di <b>ricevere le informazioni</b> di cui all'art. 15 GDPR, il diritto di <b>modificare o correggere</b> ai sensi dell'art. 16 GDPR, il <b>diritto alla cancellazione</b> , ai sensi dell'art. 17 GDPR, il <b>diritto alla limitazione del trattamento</b> ai sensi dell'art. 18 GDPR, il <b>diritto di opposizione</b> di cui all'art. 21 ed il diritto alla <b>portabilità dei dati</b> di cui all'art. 20 GDPR. Infine, ogni persona interessata può <b>proporre reclamo</b> all'Autorità Garante (art. 77 GDPR). In Italia il reclamo è di competenza del Garante per la protezione dei dati personali con sede a Roma ( <a href="http://www.garanteprivacy.it">www.garanteprivacy.it</a> ).
<b>AUTOMATISIERTE ENTSCHEIDUNG</b>	<b>PROCESSO DECISIONALE AUTOMATIZZATO</b>
Bei der Nutzung unserer Dienste sind Sie <u>keiner</u> automatisierten Verarbeitung gemäß Art. 22 DSGVO unterworfen – einschließlich Profiling.	Se utilizzate i nostri servizi <u>non</u> sarete in nessun caso soggetti a processi decisionali automatizzati, ai sensi dell'art. 22 GDPR - compresa la profilazione.
<i>Diese Datenschutzerklärung ist aktualisiert.</i>	<i>Questa informativa è aggiornata.</i>
Bozen, am 24.10.2024	Bolzano, li 24.10.2024
Letzte Abänderung: 24.10.2024	Ultima modifica: 24.10.2024
<b>Südtiroler Imkerbund</b>	<b>Associazione Apicoltori Sudtirolesi</b>